

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Bylos Nr. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2006/C 163/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. liepos 6 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Goldman Sachs Group Inc.“ (toliau — „Goldman Sachs“, JAV), „Borealis Infrastructure Management Inc.“ (toliau — „Borealis“, Kanada) ir „GIC Special Investments Pte Ltd.“ (toliau — GIC, Singapūras), išsigydamos akcijų, perima visos įmonės „Associated British Ports Holdings PLC“ (toliau — AIB, Jungtinė Karalystė) kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

- „The Goldman Sachs Group, Inc.“: pasaulinė investicinės bankininkystės, vertybinių popierių ir investicijų valdymo įmonė, visame pasaulyje teikianti įvairias bankininkystės, vertybinių popierių ir investavimo paslaugas;
- „Borealis Infrastructure Management Inc.“: viena iš didžiausių investuotojų į infrastruktūrą pasaulyje (priklausanti „Ontario Municipal Employees Retirement System“ — vienam iš didžiausių Kanados pensijų fondų);
- „Associated British Ports Holdings PLC“: Jungtinės Karalystės bendrovė, įkurta pagal 1981 m. Transporto įstatymą („Transport Act 1981“). Jos pagrindinė veikla — Jungtinės Karalystės uostų veikla ir susijusių paslaugų teikimas, įskaitant krovos paslaugas laivų ir krovinio savininkams bei kitiems uosto naudotojams.

3. Po pirminio patikrinimo Komisija nustato, ar koncentracijai, apie kurią pranešta, taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Pagal Komisijos Pranešimą dėl supaprastintos procedūros tam tikroms koncentracijoms taikant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šiai bylai gali būti taikoma tame pranešime numatyta procedūra.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos. Pastabas Komisijai būtina pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu ((32 2) 296 43 01, 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II) šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 217, 2000 7 29, p. 32. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89 pakeitė Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004.